

Re: About the name Rasputin...

Source: <http://sci.tech-archive.net/Archive/sci.lang/2007-02/msg01183.html>

- *From:* "Paul J Kriha" <paul.nospam.kriha@xxxxxxxxxxxxxxxx>
 - *Date:* Thu, 15 Feb 2007 18:08:04 +1300
-

Michael Kuettner <miksbg@xxxxxxxx> wrote in message
[news:eqvfpp\\$t07\\$1@xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx](mailto:news:eqvfpp$t07$1@xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx)

"Paul J Kriha" <paul.nospam.kriha@xxxxxxxxxxxxxxxx> schrieb im Newsbeitrag
[news:45c2cc1c\\$1@xxxxxxxxxxxxxxxx](mailto:news:45c2cc1c$1@xxxxxxxxxxxxxxxx)

Helmut Wollmersdorfer <helmut@xxxxxxxxxxxxxxxx> wrote in message
[news:eps8n3\\$iid\\$1@xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx](mailto:news:eps8n3iid1@xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx)

Dusan Vukotic wrote:

This is interesting! It seems we could compare Serbian 'patka' (pata duck) with german Pute. If we say Puthahn it sounds close to Serb.

It's interesting to see other Slavic names for the turkey. It seems, they kept borrowing from all sorts of different directions. Russian borrowed a name of another country: "indyuk" {m} and "indeyka" {m}. And the Czech names are "krocán" {m}, "krúta" {f}, and "krúte" {n}.

For what it's worth, the turkey was called Indian in Austria before and during KuK times; short for "Indianischer Hahn". But also "calcutischer Hahn" or "calecutischer Hahn".

Oh, even though I originally came out of one of the KuK (or CaK :-)) countries I didn't know that. Both of these (India and Calcuta) are calqued in Russian. But not in Czech. Interesting.

Do the Czech turkies sound like "krút krút krút"

Re: About the name Rasputin...

while the German ones go "trut trut trut"? :-)

Americans, please note, your turkies are quite different birds from the European ones so their calls are likely to sound completely different.

Just like Greek cocks whose cry is "Kikérikos".

In Czech it's Kikirikí! and sometimes Kykyryký!
How is that for a minimal pair!

pjk

Cheers,
Michael Kuettner